

English

For your child's safety and health

WARNING!

Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Use microwave for heating. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test temperature before serving. Wash with wash-up detergent, also before first use. Store in kitchen cupboard. Any other use, care or storage is not recommended as it might damage the product.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

For ditt barns sikkerhet og helse

ADVARSEL!

Bruk alltid dette produktet under tilsyn av en voksen. Kontroller produktet før hver bruk. Kast produktet ved første tegn på skade eller svakhet. Bruk mikrobølgeovn til oppvarming. Men var ekstra forsiktig ved oppvarming i mikrobølgeovn. Rør alltid i oppvarmet mat, slik at varmen fordeles jevnt og kjenner på temperaturen før servering. Vask ren med oppvaskmiddel, også før første gangs bruk. Oppbevar i kjøkkenskap. Annen bruk, rengjøring eller oppbevaring anbefales ikke, siden det kan skade produktet.

Suomi

Lapsesi turvallisuuden takaamiseksi

VAROITUS!

Tuotetta on aina käytettävä aikuisen valvonnassa. Tarkista tuotteen kunto aina ennen käyttöä. Heitä tuote pois välittömästi, jos havaitset siinä vaarioita. Ole varovainen lämmittääessäsi ruokaa mikroaaltona. Sekoita lämmittettyä ruokaa varmistaaksesi, että se on lämmennyt tasaisesti. Tuote pestäään pesuaineella, myös ennen ensimmäistä käyttöä. Säilytetään keittiökaapissa. Muunlaista käyttöä, huoltoa tai säilytystä ei suositella, koska se voi vahingoittaa tuotetta.

Polski

Dla bezpieczeństwa i zdrowia dziecka!

OSTRZEŻENIE!

Produkt zawsze powinien być używany pod nadzorem osoby dorosłej. Przed każdym użyciem należy skontrolować produkt. Przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia należy produkt wyrzucić. Do podgrzewania użyj kuchennego mikrofalowej, zachowując szczególną ostrożność. Podgrzewane jedzenie zawsze mieszaj, aby równomiernie rozprowadzić ciepło, a przed podaniem sprawdź temperaturę. Zmywaj używając detergentu, również przed pierwszym użyciem. Przechowuj w szafce kuchennej. Nie zaleca się innego sposobu wykorzystywania, pielęgnacji lub przechowywania, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.

Eesti

Teie lapse ohutuse ja tervise tagamiseks

HOIATUS!

Toodet tuleb alati kasutada täiskasvanu järelevalve all. Enne iga kasutamist kontrollige toodet. Esimese kahjustuse või nõrkusmärgi ilmnemisel visake toode ära. Kasutage mikrolaineahju soojendamiseks. Olge eriti ettevaatlik, kui mikrolaineahju soojendate. Segage alati soojendatud toitu, et tagada ühtlane soojuse jaotumine ja testige temperatuuri enne toidu serveerimist. Peske nõudepesuvahendiga, ka enne esmakordset kasutamist. Hoidke köögikapis. Ükski teine kasutus, hooldus või hoidmisviis ei ole soovituslik, kuna see võib toodet kahjustada.

Deutsch

Sicherheit und Gesundheit für Kinder

ACHTUNG!

Dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen. Das Produkt vor jeder Benutzung in Augenschein nehmen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiss muss es entsorgt werden. Mikrowellenherd zum Aufwärmten nutzen. Dabei äußerste Vorsicht walten lassen. Essen während des Aufwärmens öfter durchrühren und vor dem Servieren die Temperatur prüfen. Sorgfältig mit Spülmittel spülen - auch vor der ersten Benutzung. Im Küchenschrank aufbewahren. Andere Benutzung, Handhabung oder Lagerung empfiehlt sich nicht, da dies dem Produkt schaden könnte.

Svenska

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

Tuotetta on aina käytettävä aikuisen valvonnassa. Tarkista tuotteen kunto aina ennen käyttöä. Heitä tuote pois välittömästi, jos havaitset siinä vaarioita. Ole varovainen lämmittääessäsi ruokaa mikroaaltona. Sekoita lämmittettyä ruokaa varmistaaksesi, että se on lämmennyt tasaisesti. Tuote pestäään pesuaineella, myös ennen ensimmäistä käyttöä. Säilytetään keittiökaapissa. Muunlaista käyttöä, huoltoa tai säilytystä ei suositella, koska se voi vahingoittaa tuotetta.

Latviešu

Jūsu bērna drošība un veselībai

BRĪDINĀJUMS!

Šo preci drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Prece jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes. Nekādā gadījumā nelietojet bojātu preci. Sildiet mikrovīnu krāsnī. Mikrovīnu krāsnī sildiet īpaši uzmanīgi. Vienmērīgai siltuma izplatībai pārtika pirms lietošanas rūpīgi jāsamaisa. Pirms bērna barošanas pārbaudiet, vai pārtika nav par karstu. Mazgājet ar trauku mazgājamo līdzekli arī pirms pirmās lietošanas reizes. Uzglābājet virtutes skapī. Jebkāda cita preces lietošana, kopšana vai glabāšana nav ieteicama, jo tā preci var sabojāt.

Français

Santé et sécurité de votre enfant

ATTENTION!

Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte. Inspecter le produit avant chaque utilisation. Jeter le produit s'il vous semble abîmé ou fragilisé. Réchauffer au four à micro-ondes. Rester prudent après réchauffage au four à micro-ondes. Toujours remuer les aliments chauffés pour assurer une bonne répartition de la chaleur et contrôler la température avant de servir. Laver avec du liquide vaisselle, y compris avant la première utilisation. Conserver dans une armoire de cuisine. Il est déconseillé de ne pas respecter ces consignes d'utilisation, d'entretien et de rangement car cela risque d'endommager le produit.

Nederlands

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind

WAARSCHUWING!

Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Inspecteer het product voor elk gebruik. Gooi het bij het eerste teken van beschadiging of zwakheid weg. Gebruik de magnetron voor het opwarmen, maar wees toch extra voorzichtig bij opwarmen in de magnetron. Roer opgewarmd voedsel altijd door, zodat de warmte gelijkmatig wordt verspreid, en voel voor het serveren of de temperatuur goed is. Afwassen met afwasmiddel, ook voor de eerste gebruik. Opbergen in een keukenkast. Ander gebruik, onderhoud of opbergen wordt niet aangeraden, omdat dit het product kan beschadigen.

Dansk

Dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

Barnet skal altid være under opsyn af en voksen, når dette produkt bruges. Kontroller produktet før hver brug. Produktet skal smides væk ved det første tegn på beskadigelse eller svaghed. Brug en mikroovn til opvarmning. Vær ekstra forsigtig, hvis du varmer maden i mikroovn. Omrør altid opvarmet mad for at sikre, at varmen er ensartet fordelt, og kontrollér madens temperatur, før du mader barnet. Vaskes af med opvaskemiddel, også for produktet bruges første gang. Opbevares i et køkkenskab. Enhver anden form for brug, vedligeholdelse eller opbevaring anbefales ikke, da det kan beskadige produktet.

Cesky

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!

Na používání tohoto výrobku musí vždy dohlížet dospělá osoba. Výrobek před každým použitím prověřte, a pokud by vykazoval známky poškození, tak jej vydřete. Na ohřev použijte mikrovlnou troubu. Přitom dbejte zvýšené obezřetnosti. Ohřívané jídlo vždy zamíchejte, abyste zajistili rovnoramenné rozložení teploty. Před podáváním jídlo ochutnejte a jeho teplotu zkонтrolujte. Myjte prostředkem na mytí nádobí, i před prvním použitím. Uskladňte v kuchyňské skřínce. Annan användning, skötsel eller förvaring rekommenderas inte, eftersom det kan skada produkten.

Español

Para la seguridad de tu hijo

AVERTENZA!

Este producto deve sempre ser usado sotto la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, revisar el producto. Desecharlo en cuanto muestre alguna señal de daño o falta de solidez. Utilizar el microondas para calentar el contenido. Tener mucho cuidado cuando se caliente en el microondas. Mescolare siempre el cibo riscaldato para garantizar una distribución uniforme del calor y comprobar la temperatura antes de servir. Lavar con un detergente per i piatti, anche prima di usare il uso. Guardar en un armario de la cocina. Utilizarlo, limpiarlo o almacenarlo de otra manera puede causar daños en el producto.

Italiano

Per la sicurezza del tuo bambino

FIGYELMEZTETÉS!

A termék csak felnőtt felügyelete mellett használható! minden használat előtt vizsgáld meg a terméket. Amint valamelyen sérülést, hibát észlelsz a terméken, azonnal függessz fel a használatát! Mikrophullámú sütőben történő melegítéskor különösen legyél óvatos! Mindig kever meg a melegítéttel, hogy a hő biztosan egyenletesen eloszoljon. Táralás előtt minden esetben ellenőrizd az étel hőmérsékletét! Használat előtt mosogatószerrel mosd el. Konyhaszekrényben tárolj. Az eredeti rendeltetésétől eltérő használatát, tárolását vagy kezelését nem javasoljuk, mert a termék ilyen esetekben sérülhet.

Română

Para a segurança e saúde do seu filho

PERSPEJIMAS!

Este artigo deve ser sempre utilizado com a supervisão de um adulto. Antes de cada utilização, inspecione o artigo. Deite fora ao primeiro sinal de danos ou fragilidade. Para aquecer, use o micro-ondas. Tome especial cuidado ao aquecer no micro-ondas. Mexa sempre a comida aquecida para garantir uma distribuição uniforme de calor e teste a temperatura antes de servir. Lave com detergente, mesmo antes da primeira utilização. Guarde no armário da cozinha. Não é recomendado qualquer outro tipo de utilização, limpeza ou arrumação uma vez que pode danificar o produto.

Portugues

Kad vaikas būtū sveikas ir saugus

PERSPEJIMAS!

Gaminj galima naudoti tik pieaugušiesiems prižiūrint. Kiekvienā kartā prieš naudojimā apžiūrēkite gaminj. Jei pažeistas arba nudēvētas, išmeskite. Šildykite mikrovīnu krāsnī. Mikrovīnu krāsnī sildiet īpaši uzmanīgi. Vienmērīgai siltuma izplatībai pārtika pirms lietošanas rūpīgi jāsamaisa. Pirms bērna barošanas pārbaudiet, vai pārtika nav par karstu. Mazgājet ar trauku mazgājamo līdzekli arī pirms pirmās lietošanas reizes. Uzglābājet virtutes skapī. Jebkāda cita preces lietošana, kopšana vai glabāšana nav ieteicama, jo tā preci var sabojāt.

Slovensky

Bezpečnosť a zdravie vášho dievča

UPOZORNENIE!

Na používanie tohto výrobku by mala vždy dohliadať dospelá osoba. Pri prvých známkach poškodenia alebo oslabenia výrobku ho vložte do mikrovlnnej rúre. Pri zohrievaní dajte dvojicu pozor. Po zohrievaní skontrolujte, či má správnu teplotu. Umývajte v saponáte. Umyte aj pred prvým použitím. Odkladajte v kuchynskej skrinke. Používanie, čistenie a odkladanie výrobku iným ako odporúčaným spôsobom môže zapríčiniť jeho poškodenie.

Íslenska

Til að varðveita öryggi og heilsu barnsins þíns

ADVÖRUN!

Þessa vörum skal alltaf nota undir eftirliti fullorðinna. Skoðaðu vörurna fyrr hverja notkun. Fleygðu vörurni um leið og merki um skemmd eða slit sjást. Notaðu örbylgjuofn til upphitunar. Farðu varlega við örbylgjuhitun. Hræðu alltaf í hitaðri málteið til að tryggja jafna hitadreifingu og athugaðu hitann áður en málteiðin er borin fram. Þvoðu með uppþvottarlegi, einnig fyrir fyrstu notkun. Geymdu í eldhússkáp. Ekki er mælt með því að varan sé notuð, meðhöndluð eða geymd á annan hátt, það gæti skemmd vörurna.

Български

За безопасността на вашето дете ВНИМАНИЕ!
ВНИМАНИЕ!
Продуктът да се използва винаги с родителски надзор. Преди всяка употреба, проверете продукта. Изхвърляйте го, ако забележите повреда или дефект. Използвайте микровълнова фурна за затопляне. Бъдете особено внимателни, когато използвате микровълнова фурна. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да се разпредели топлината равномерно и проверявайте температурата преди сервиране. Измийте с дезинфекциращ препарат преди употреба за първи път. Съхраняйте в кухненски шкаф. Не се препоръчва друга употреба или съхранение, тъй като може да повреди продукта.

Hrvatski

Za sigurnost i zdravlje tvog djeteta
UPOZORENJE!
Proizvod koristiti samo uz nadzor odrasle osobe. Pregledati proizvod prije upotrebe. Baciti proizvod čim se oštetiti ili istroši. Podgrijavati mikrovalnoj pećnicu te posebno paziti prilikom podgrijavanja. Podgrijani sadržaj uvijek promješati radi ravnomerne raspodjele topline te kušati prije posluživanja. Proizvod uvijek oprati deterdžentom za suđe, a posebice prije prve upotrebe. Držati u kuhinjskom elementu. Bilo koji drugačiji način upotrebe, čišćenja ili spremanja može oštetiti ovaj proizvod.

Ελληνικά

Για την ασφάλεια και υγεία του παιδιού σας
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πάντα να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με την επίβλεψη ενηλίκου. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν. Πετάξτε το με την πρώτη ένδειξη φθοράς. Χρησιμοποιήστε τον φούρνο μικροκυμάτων για το ζεσταμα. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά το ζεσταμα με μικροκύματα. Ανακατεύετε πάντα το φαγητό που ζεστάνετε για ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν από το σερβίρισμα. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε επίσης με απορρυπαντικό για τα πιάτα. Αποθήκευστε στο ντουλάπι της κουζίνας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, φροντίδα ή αποθήκευση δε συνιστάται καθώς ενδέχεται να προκαλέσει φθορά στο προϊόν.

Русский

Для здоровья и безопасности ребенка
ВНИМАНИЕ!
Использовать только под присмотром взрослых. Перед каждым использованием внимательно осмотреть изделие. При наличии малейших признаков повреждений или иных неисправностей его следует выбросить. Разогревать в СВЧ-печи, соблюдая особую осторожность. Разогретое содержимое обязательно перемешать, чтобы устранить неравномерно прогревшиеся участки. Перед кормлением обязательно проконтролировать температуру. Мыть со средством для мытья посуды, в т. ч. перед первым использованием. Хранить в кухонном шкафу. Не рекомендуется использовать для каких-либо иных целей, а также нарушать инструкции по уходу и хранению, т. к. это может повредить изделие.

Українська

Задля безпеки та здоров'я вашої дитини
Попередження!
Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослих. Оглядаєте виріб перед кожним використанням. За перших ознак пошкоджень чи ненадійності виріб стає непридатним до використання. Нагрівайте в мікрохвильовій печі. Будьте особливо обережні під час нагрівання в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте страву під час нагрівання, щоб забезпечити рівномірний розподіл температури. Перевіряйте температуру, перш ніж подати на стіл. Мийте з мийним засобом, зокрема перед першим використанням. Зберігайте в кухонній шафі. Будь-які інші способи використання, догляду та зберігання можуть пошкодити виріб.

Srpski

Za bezbednost i zdravlje tvog deteta
UPOZORENJE!
Odrasla osoba uvek treba da nadgleda upotrebu ovog proizvoda. Pregledaj proizvod pre svake upotrebe. Baci ga na prvi znak oštećenja ili smetnje. Upotrebi mikrotalasnu za zagrevanje. Povedi više računa kada se zagreva u mikrotalasnoj. Uvek pomešaj zagrejanu hrani da se toplosta jednako raspodeli i proveri zagrejanost pre služenja. Operi tečnošću za suđe, isto i pre prve upotrebe. Čuvaj u kuhinjskom ormariću. Svaka drukčija upotreba, održavanje ili čuvanje nije preporučljivo jer može oštetiti proizvod.

Slovenščina

Za zdravje in varnost otrok
OPOZORILO!
Ta izdelek naj se vedno uporablja pod nadzorom odrasle osebe. Izdelek pregledaj pred vsako uporabo in ga zavrzi ob prvih znakih poškodb ali nepravilnega delovanja. Segrevaj v mikrovalovni pečici, pri čemer ravnaj zelo previdno. Segreto hrano vedno premešaj, da se toplosta enakomerno razporedi in preveri temperaturo pred serviranjem. Tudi pred prvo uporabo očisti z detergentom za pomivanje posode. Shranjuj v kuhinjski ormariči. Kakršenkoli drug način uporabe, nege ali shranjevanja ni priporočljiv, saj se lahko izdelek pri tem poškoduje.

Türkçe

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için
UYARI!
Bu ürünü daima yetişkin gözetiminde kullanınız. Her kullanımdan önce ürünü inceleyiniz. Herhangi bir zarar veya sızdırma tespit ettiğiniz ilk durumda ürünü atınız. Isıtma için mikrodalgı fırını kullanınız. Mikrodalgı fırında isıtma yaparken ekstra özen gösterin. Sıcak yiyecekleri servis etmeden önce isının eşit dağılımını sağlamak için karıştırınız ve sıcaklığını daima test ediniz. İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız. Mutfak dolabında saklayınız. Tavsiye edilenin dışında farklı bir kullanım, bakım veya saklama yöntemi ürüne zarar verebilir.

中文

为了儿童的安全和健康
警告!

务必在成人的监督下使用本产品。每次使用前，请检查产品。一旦出现损坏或缺陷，应立即丢弃。使用微波炉加热。使用微波炉加热时需格外注意。务必搅拌热食，确保热量均匀分布，喂食之前需测试温度。首次使用之前，使用洗涤剂进行彻底清洗。存放于厨房橱柜。请勿用于其他用途、采用其他保养方式或存放于其他地点，产品可能因此损坏。

繁中

兒童安全與健康說明

警告!

使用時須有大人在旁邊看顧。每次使用前須檢查產品。若發現損壞或瑕疵，請丟棄處理。可用微波爐加熱。放入微波爐加熱時，務必格外注意。攪拌加熱過的食物，以確保均勻受熱。上菜前須測試溫度。首次使用之前，使用清潔劑進行徹底清洗乾淨。不使用時收納在廚櫃裡。除了建議說明之外的使用、保養或收納的方式，可能損害產品。

한국어

어린이 안전을 위한 경고

경고!

보호자의 감독 없이 사용하지 마세요. 사용 전 제품을 잘 살펴보고 이상이 있거나 약한 경우 사용하지 마세요. 전자레인지에서 가열할 수 있습니다. 음식을 데운 뒤에는 음식을 잘 저어 놔두거나 뜨겁지 않은 상태에서 먹이세요. 제품을 처음 사용하기 전 식기 세제로 씻어주세요. 주방 수납장에 보관하세요. 제품에 이상이 생길 수 있으니 다른 용도로 사용하거나 수납하지 마세요.

Bahasa Indonesia

Untuk keselamatan dan kesehatan anak!

PERINGATAN!

Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa. Periksa produk ini sebelum digunakan. Buang jika rusak. Gunakan microwave untuk memanaskan. Hati-hati saat memanaskan dalam microwave. Selalu aduk makanan agar panas dan suhu merata sebelum disajikan. Sebelum menggunakan pertama, cuci dengan deterjen. Simpan dalam lemari dapur. Penggunaan, perawatan atau penyimpanan lainnya tidak dianjurkan karena dapat menyebabkan kerusakan.

Bahasa Malaysia

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda
AMARAN!

Sentiasa guna produk ini dengan seliaan orang dewasa. Periksa produk ini sebelum digunakan. Buang jika terdapat tanda-tanda kerosakan atau kelemahan. Guna ketuhar gelombang mikro untuk memanaskan. Hati-hati saat memanaskan dalam microwave. Selalu aduk makana agar panas dan suhu merata sebelum disajikan. Sebelum penggunaan pertama, cuci dengan deterjen. Simpan dalam almari dapur. Penggunaan, perawatan atau penyimpanan lainnya tidak dianjurkan kerana dapat menyebabkan kerusakan.

عربى
لسلامة طفلك وصحته
تحذير!
استخدمي هذا المنتج دائمًا بإشراف أشخاص بالغين. قبل الإستخدام في كل مرة، افحصي المنتج تoroughًا في أول بادرة تدل على تلفه أو ضعفه دائمًا. استخدمي الميكروويف للتتسخين. انحدزي مزبدًا من الحيطة عند التسخين بالميكرورويف. دائمًا قلبلي الطعام وإطهانه للتوزيع الحرارة بالتساوي والمتوازن. أيضًا قبل الاستخدام لأول مرة. خذيني المنتج في خزانة المطبخ لا ينصح بأى عملية تخزين أو استخدامات أخرى حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.

ไทย

ค่าเตือนเพื่อความปลอดภัยและสุขภาพเด็ก
ค่าเตือน!

ใช้สินค้าด้วยชิปนี้ต่อเมื่อผู้ใหญ่ค่อยดูแลให้แล้วนั้น ควรตรวจสอบความบุกเบิกของสินค้าก่อนการใช้งานทุกครั้ง ห้ามพยายามลืมค่าบำรุงรักษาเด็กน้อย ควรอุ่นสินค้าด้วยไมโครเวฟ และใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษ หมุนคุณภาพอาหารที่อุ่น เพื่อให้ความร้อนทั่วถึงและตัววัสดุอบอุ่นทุกหน้าที่อาหารทุกครั้ง ทำความสะอาดด้วยน้ำยาล้างจานก่อนการใช้งานครั้งแรก ควรเก็บสินค้าตามคำแนะนำเพื่อป้องกันสินค้าชำรุดเสียหาย

Tiếng Việt

Vì sự an toàn và sức khỏe của trẻ
CẢNH BÁO!

Không dùng sản phẩm dưới sự giám sát của người lớn. Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra sản phẩm cẩn thận. Lập tức bỏ ngay sản phẩm nếu bắt đầu thấy có dấu hiệu hư hỏng hoặc yếu dần. Dùng lò vi sóng để hâm nóng. Cứ khi nào trọng khi hâm nóng trong lò vi sóng. Khuấy đều để thức ăn được hâm nóng đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi dọn ra. Rửa sạch bằng nước rửa chén, cả trước khi sử dụng lần đầu tiên. Bảo quản trong tủ chén. Bất kỳ cách sử dụng chăm sóc hoặc lưu trữ không được khuyến nghị có thể làm hỏng sản phẩm.